叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 查尔斯·t·沃克牧师（神学博士），(a Sketch Of Charles T. Walker, D.d.) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

查尔斯·T·沃克牧师（神学博士），(A Sketch of Charles T. Walker, D.D.)

[[wʌn]]
[1]
[1]

[1]

[ə; eɪ] [sketʃ]
A SKETCH
一个 草图

草图

[ɒv; əv]
OF
的

的

[tʃɑːlz] [tiː] . ['wɔːkə(r)] , [diː] . [diː] .
Charles T . Walker , D . D .
查尔斯 T . 沃克 , D . D .

查尔斯·T·沃克，博士

['pɑːstə(r)][ɒv; əv] ['tæbənækl] ['bæptɪst] [tʃɜːtʃ] ,
PASTOR OF TABERNACLE BAPTIST CHURCH ,
牧师 的 圣幕 浸信会 教会 ,

帐幕浸信会牧师

[ɔː'gʌstə] , [ˌdʒiː'eɪ] .
AUGUSTA , GA .
奥古斯塔 , GA .

佐治亚州奥古斯塔

[baɪ]
BY
经过

经过

['saɪləs]['zʌvɪə(r)] [flɔɪd] , [ə; eɪ] . [biː] . ,
Silas Xavier Floyd , A . B . ,
西拉斯 泽维尔 弗洛伊德 , 一个 . B . ,

西拉斯·泽维尔·弗洛伊德，AB，

['edɪtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wiːkli] ['sentɪn(ə)l] .
EDITOR OF THE WEEKLY SENTINEL .
编辑 的 这 每周 哨兵 .

《每周哨兵报》编辑。

[ɔː'gʌstə] , [ˌdʒiː'eɪ] . ,
AUGUSTA , GA . ,
奥古斯塔 , GA . ,

佐治亚州奥古斯塔

['sentɪn(ə)l] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsiː 'əʊ] . , - . [[ˌtuː'tuː]]
Sentinel Publishing Co . , 1892 . [2]
哨兵 出版 合作 . , - . [2]

Sentinel Publishing Co.，1892 年。[2]

[tʃɑːlz] ['tɒməs] ['wɔːkə(r)][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɒn][ðə; ði] 11th [deɪ] [ɒv; əv]['dʒænjuəri] , - , [æt; ət]

Charles	Thomas	Walker	was	born	on	the	11th	day	of	January	,	1858	,	at
查尔斯	托马斯	沃克	曾是	出生	在	这	11th	天	的	一月	,	-	,	在

['hefzibə] , [ˌdʒiː'eɪ] .

Hephzibah	,	Ga	.
赫普齐巴	,	加	.

查尔斯·托马斯·沃克于 1858 年 1 月 11 日出生于佐治亚州赫普齐巴。

['hefzibə] [ɪz][ɪn] ['rɪtʃmənd] ['kaʊnti] [ə'baʊt] - [maɪlz] [saʊθ] - [west] [ɒv; əv] [ɔː'gʌstə] .

Hephzibah	is	in	Richmond	county	about	14	miles	south	-	west	of	Augusta	.
赫普齐巴	是	在	里士满	县	关于	-	英里	南	-	西方	的	奥古斯塔	.

赫普齐巴位于里士满县，在奥古斯塔西南约 14 英里处。

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [ɒv; əv] - ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [huːm] [sɪks][ɑː(r); ə(r)] [ded] [ænd; ənd][faɪv][ɑː(r); ə(r)]

He	is	the	youngest	of	11	children	of	whom	6	are	dead	and	5	are
他	是	这	最小的	的	-	孩子们	的	谁	6	是	死的	和	5	是

['lɪvɪŋ] .

living	.
活的	.

他是家中11个孩子中最小的，其中6个已经去世，5个仍然在世。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , ['tɒməs] ['wɔːkə(r)] , [wɒz; wəz] ['berid] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] .

His	father	,	Thomas	Walker	,	was	buried	the	day	before	he	was	born	.
他的	父亲	,	托马斯	沃克	,	曾是	埋葬	这	天	前	他	曾是	出生	.

他的父亲托马斯·沃克在他出生前一天下葬。

[hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] , ['mɪsɪz] . ['hænə] ['wɔːkə(r)] , [daɪd][ɪn] - , ['lɪt(ə)l] ['tʃɑːrli] ['biːɪŋ] , [æt; ət][ðə; ði][taɪm] ,

His	mother	,	Mrs	.	Hannah	Walker	,	died	in	1866	,	little	Charley	being	,	at	the	time	,
他的	母亲	,	太太	.	汉娜	沃克	,	死亡	在	-	,	小的	查理	存在	,	在	这	时间	,

他的母亲汉娜·沃克夫人于1866年去世，当时小查理还很小。

['əʊnli][eit] [j'iəz] [əʊld] .

only	8	years	old	.
仅有的	8	年	老的	.

只有8岁。

[ðʌs] , ['iːv(ə)n][bɪ'fɔː(r)] [tʃɑːlz] [wɒz; wəz] [bɔːn] , [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][wɒz; wəz] [dreɪpt] [ɪn][ðə; ði] [wiːdz]

Thus	,	even	before	Charles	was	born	,	his	mother	was	draped	in	the	weeds
因此	,	甚至	前	查尔斯	曾是	出生	,	他的	母亲	曾是	垂坠的	在	这	杂草

[ɒv; əv] ['wɪdəʊhʊd] ,

of	widowhood	,
的	丧偶	,

因此，甚至在查尔斯出生之前，他的母亲就已经笼罩在寡妇的阴影之下。

[ænd; ənd][hiː; hi][fɜːst]['əʊpənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [ɒn][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːld] [æz; əz][ə; eɪ] ['fɑːðələs]

and	he	first	opened	his	eyes	on	the	light	of	this	world	as	a	fatherless
和	他	第一的	打开	他的	眼睛	在	这	光	的	这	世界	作为	一个	无父

[tʃaɪld] .

child	.
孩子	.

他出生在一个没有父亲的家庭，第一次睁开双眼来到这个世界。

[ðʌs] , ['ɔːlsəʊ] , [ɪn] ['ɜːli] ['tʃaɪldhʊd] , ['iːv(ə)n][bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][hæd; həd]['eni]['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [sens]

Thus	,	also	,	in	early	childhood	,	even	before	he	had	any	realizing	sense
因此	,	还	,	在	早期的	童年	,	甚至	前	他	有	任何	意识到	感觉

[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [truː] [kən'dɪʃn] ,

of	his	true	condition	,
的	他的	真的	状况	,

因此，在幼儿时期，甚至在他对自己真实处境有任何认识之前，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kəm'peld] [baɪ][ðə; ði] [stɜːn] ,

he	was	compelled	by	the	stern	,
他	曾是	被迫	经过	这	船尾	,

他被严厉的命令所迫，

[bʌt; bət][bɪ'nefɪs(ə)nt] ['dɪsəplɪn] [ɒv; əv][æn; ən]['ɔːlˌwaɪz] ['prɒvɪdəns] [tuː; tə][weɪl] [fɔːθ] [ðə; ði][kraɪ][ɒv; əv]

but	beneficent	discipline	of	an	Alwise	Providence	to	wail	forth	the	cry	of
但	仁慈的	纪律	的	一个	总是	普罗维登斯	到	哀号	前进	这	哭	的

[kəm'pliːt] ['ɔːfənɪdʒ] .

complete	orphanage	.
完全的	孤儿院	.

但全知全能的天意却仁慈地惩罚他们，让他们发出彻底成为孤儿的呼喊。

[ɒn] ['wenzdeɪ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][fɜːst] ['sʌndeɪ] [ɪn][dʒuːn] , - , [waɪl] [jʌŋ] ['wɔːkə(r)][wɒz; wəz] ['həʊɪŋ]

On	Wednesday	before	the	first	Sunday	in	June	,	1873	,	while	young	Walker	was	hoeing
在	周三	前	这	第一的	星期日	在	六月	,	-	,	尽管	年轻的	沃克	曾是	锄

['kɒtn] ,

cotton	,
棉布	,

1873年6月第一个星期日之前的星期三，年轻的沃克正在锄棉花的时候，

[hiː; hi][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [siːk] [ðə; ði] [lɔːd] .

he	decided	to	seek	the	Lord	.
他	决定	到	寻找	这	主	.

他决定寻求主的指引。

[hiː; hi][left][ðə; ði] [fiːld] [ðæt] [deɪ][ænd; ənd][went]['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] ,

He	left	the	field	that	day	and	went	into	the	woods	,
他	左边	这	场地	那	天	和	去	进入	这	树林	,

那天他离开了田地，走进了树林。

[ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [frɒm; frəm] ['wenzdeɪ] [ˌɑːftə'nuːn] [wɪ'ðaʊt] ['iːtɪŋ] , ['drɪŋkɪŋ]

and	remained	in	the	woods	from	Wednesday	afternoon	without	eating	,	drinking
和	剩余	在	这	树林	从	周三	下午	没有	吃	,	喝

[ɔː(r)] ['siːɪŋ] ['eniwʌn] ,

or	seeing	anyone	,
或者	看到	任何人	,

从周三下午开始，他一直待在树林里，没有吃东西，没有喝水，也没有见任何人。

[ʌn'tɪl][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sætədeɪ] [ˌɑːftə'nuːn] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kən'vɜːtɪd] .

until	the	following	Saturday	afternoon	when	he	was	converted	.
直到	这	下列的	周六	下午	什么时候	他	曾是	转换	.

直到接下来的周六下午，他才皈依基督教。

[hiː; hi][wɒz; wəz][b'æptaɪzd][ɒn][ðə; ði][fɜːst] ['sʌndeɪ] [ɪn][dʒʊ'laɪ][baɪ][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] , [ðə; ði] [rev] . ['neɪθən]

He	was	baptised	on	the	first	Sunday	in	July	by	his	uncle	,	the	Rev	.	Nathan
他	曾是	受洗	在	这	第一的	星期日	在	七月	经过	他的	叔叔	,	这	牧师	.	内森

['wɔːkə(r)] ,

Walker	,
沃克	,

他在七月的第一个星期日由他的叔叔内森·沃克牧师施洗。

[ðen] ['pɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['fræŋklɪn] ['kʌvənənt] [tʃɜːtʃ] , [ə; eɪ]['feɪθf(ə)l] ['sɜːvənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɑːstə(r)]

then	pastor	of	the	Franklin	Covenant	Church	,	a	faithful	servant	of	the	Master
然后	牧师	的	这	富兰克林	盟约	教会	,	一个	忠实	仆人	的	这	掌握

,

,
,

当时的富兰克林盟约教会牧师，一位忠实的上帝仆人，

[huː] [stɪl] [laɪvz; lɪvz] , ['ʃedɪŋ] [lait] [ænd; ənd] [lʌv] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['piːp(ə)l] .

who	still	lives	,	shedding	light	and	love	among	the	people	.
WHO	仍然	生活	,	脱落	光	和	爱	之中	这	人们	.

他依然活着，为人们带来光明和爱。

[jʌŋ] ['wɔːkə(r)] [ɪ'miːdiətli] [bɪ'keɪm] [æn; ən] ['æktɪv] [ænd; ənd] ['zeləs] ['krɪstʃən] ,

Young	Walker	immediately	became	an	active	and	zealous	Christian	,
年轻的	沃克	立即地	成为	一个	积极的	和	热心	基督教	,

年轻的沃克很快就成为了一名积极而热忱的基督徒。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɪm'prest] [wɪð] [ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ɒv; əv][gɒd][tuː; tə]

and	was	impressed	with	the	thought	that	he	was	called	of	God	to
和	曾是	印象深刻	和	这	想法	那	他	曾是	称为	的	上帝	到

[priːtʃ] [ðə; ði]['gɒsp(ə)l] .

preach	the	gospel	.
布道	这	福音	.

他深受感动，因为他意识到自己蒙召要传扬福音。

[ə'kɔːdɪŋli] [ɪn] - , [hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] [ɔː'gʌstə] ['ɪnstɪtjuːt] ,

Accordingly	in	1874	,	he	entered	the	Augusta	Institute	,
因此	在	-	,	他	进入	这	奥古斯塔	研究所	,

因此，在1874年，他进入了奥古斯塔学院。

[ə; eɪ] [ˌθiːə'lɒdʒɪkl] [skuːl] [ləʊ'keɪtɪd][æt; ət] [ɔː'gʌstə] [ænd; ənd][prɪ'zaɪdɪd]['əʊvə(r)][baɪ][ðə; ði] [leɪt]

a	theological	school	located	at	Augusta	and	presided	over	by	the	late
一个	神学	学校	位于	在	奥古斯塔	和	主持	超过	经过	这	晚的

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][tiː] . ['rɒbət] , [diː] . [diː] . ,

Joseph	T	.	Robert	,	D	.	D	.	,
约瑟夫	T	.	罗伯特	,	D	.	D	.	,

位于奥古斯塔的一所神学院，由已故的约瑟夫·T·罗伯特神学博士主持。

[el] . [el] . [diː] . [ðɪs] [skuːl] [hæz; həz] [sɪns] [biːn] [muːvd] [tuː; tə][æt'læntə][ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [ðə; ði]

L	.	L	.	D	.	This	school	has	since	been	moved	to	Atlanta	and	is	now	the
L	.	L	.	D	.	这	学校	有	自从	到过	已搬	到	亚特兰大	和	是	现在	这

[æt'læntə]['bæptɪst] ['semɪnəri] .

Atlanta	Baptist	Seminary	.
亚特兰大	浸信会	神学院	.

LLD 这所学校后来迁至亚特兰大，现在是亚特兰大浸信会神学院。

[ɪn] [skuːl] .

In	school	.
在	学校	.

在学校里。

['mɪstə(r)] . ['wɔːkə(r)][wɒz; wəz] [suːn] ['selɪbreɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [greɪt] [ə'bɪləti] , [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]

Mr	.	Walker	was	soon	celebrated	for	his	great	ability	,	for	his
先生	.	沃克	曾是	很快	著名	为了	他的	伟大的	能力	,	为了	他的

['θʌrənəs] [ɒv; əv] ['skɒləʃɪp] ,

thoroughness	of	scholarship	,
彻底性	的	奖学金	,

沃克先生很快就因其卓越的才能和严谨的学术态度而闻名。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɪg'zempləri] [dɪ'pɔːtmənt] .

and	for	his	exemplary	deportment	.
和	为了	他的	典范	仪态	.

以及他堪称楷模的品行。

[hiː; hi][hæd; həd]['əʊnli][sɪks] [d'ɒləz] [wen] [hiː; hi] ['entəd] [skuːl] .

He	had	only	6	dollars	when	he	entered	school	.
他	有	仅有的	6	美元	什么时候	他	进入	学校	.

他入学时身上只有6美元。

[ðə; ði][fɜːst] [tɜːm] [hiː; hi][dɪd][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kʊkɪŋ] ; [hiː; hi] [kʊkt] ['əʊnli][twaɪs][ə; eɪ] [wiːk] — [ɒn]

The	first	term	he	did	his	own	cooking	;	he	cooked	only	twice	a	week	—	on
这	第一的	学期	他	做过	他的	自己的	烹饪	;	他	煮熟	仅有的	两次	一个	星期	一	在

['wenzdeɪz] [ænd; ənd] ['sætədez] ;

Wednesdays	and	Saturdays	;
星期三	和	星期六	;

第一学期他自己做饭；他每周只做两次饭——星期三和星期六；

[səʊ] [greɪt] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz][dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ðæt] [hiː; hi][felt] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt]

so	great	was	his	desire	for	knowledge	that	he	felt	that	he	could	not
所以	伟大的	曾是	他的	欲望	为了	知识	那	他	毛毡	那	他	可以	不是

[speə(r)][ðə; ði][taɪm][tuː; tə] [kʊk] ['evri] [deɪ] .

spare	the	time	to	cook	every	day	.
空闲的	这	时间	到	厨师	每一个	天	.

他对知识的渴望如此强烈，以至于他觉得自己无法每天抽出时间做饭。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] [spent] [hɪz; ɪz][sɪks] [dˈɒləz] [hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['bʌnd(ə)l][ænd; ənd]

When	he	had	spent	his	six	dollars	he	picked	up	his	little	bundle	and
什么时候	他	有	花费	他的	六	美元	他	挑选	向上	他的	小的	捆	和

[wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [iːv] [ɒv; əv] ['liːvɪŋ] [skuːl] .

was	on	the	eve	of	leaving	school	.
曾是	在	这	前夕	的	离开	学校	.

他花光了六美元后，拿起他的小包裹，即将离开学校。

[sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['stjuːd(ə)nt] [frendz] ['faɪndɪŋ] [aʊt][ðə; ði]['riːz(ə)nz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [prə'pəʊzd]

Some	of	his	student	friends	finding	out	the	reasons	of	his	proposed
一些	的	他的	学生	朋友们	寻找	出去	这	原因	的	他的	建议的

[dɪ'pɑːtʃə(r)] [ænd; ənd]['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [wɒt] [ə; eɪ] [lɒs] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə][ðem; ðəm][ænd; ənd]

departure	and	realizing	what	a	loss	it	would	be	to	them	and
离开	和	意识到	什么	一个	损失	它	会	是	到	他们	和

[tuː; tə][ðə; ði] [kɔːz] ,

to	the	cause	,
到	这	原因	,

他的一些学生朋友得知他打算离开的原因后，意识到这对他们和这项事业来说都将是一个巨大的损失。

['remənstreit, ri'mɔn-] [wɪð] [hɪm][ænd; ənd] [[θriː]]

remonstrated	with	him	and	[	3	]
抗议	和	他	和	[	3	]

向他提出抗议，[3]

[ɜːrdʒd][hɪm][tuː; tə][biː; bi]['peɪʃ(ə)nt][ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)][səʊ][lɒŋgə(r)] .

urged	him	to	be	patient	a	day	or	so	longer	.
敦促	他	到	是	病人	一个	天	或者	所以	更长	.

他们劝他再耐心等待一天左右。

[wʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['stjʊdnts] , [ðə; ði] [rev] . ['dɑːktər; draɪv] . [lʌv] , [ɒv; əv] [sə'vænə] , [ˌdʒiː'eɪ] . ,

One	of	his	fellow	students	,	the	Rev	.	Dr	.	Love	,	of	Savannah	,	Ga	.	,
一	的	他的	同伴	学生	,	这	牧师	.	博士	.	爱	,	的	萨凡纳	,	加	.	,

他的同学之一，来自佐治亚州萨凡纳的洛夫牧师博士

[went] [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][tuː; tə] ['prɒmɪs] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [prə'vaɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ['pɜːsənəli]

went	so	far	as	to	promise	him	that	he	would	provide	for	him	personally
去	所以	远的	作为	到	承诺	他	那	他	会	提供	为了	他	亲自

[ʌn'tɪl] [ə'rendʒmənts] [kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] .

until	arrangements	could	be	made	.
直到	安排	可以	是	制成	.

甚至还向他承诺，在安排妥当之前，他会亲自照顾他。

['mɪstə(r)] . ['wɔːkə(r)] [kən'sent] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ; ['miːnwaɪl] ['dɑːktər; draɪv] . ['rɒbət] [hæd; həd] [biːn]

Mr	.	Walker	consented	to	remain	;	meanwhile	Dr	.	Robert	had	been
先生	.	沃克	同意	到	保持	;	同时	博士	.	罗伯特	有	到过

[ɪn'fɔːmd] [ænd; ənd][hiː; hi] ,

informed	and	he	,
知情的	和	他	,

沃克先生同意留下；与此同时，罗伯特医生已被告知此事，他

[ɪn] [tɜːn] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['ɪntrəstɪŋ] [θriː] ['dʒentlmən] [ɒv; əv] ['deɪtn] [əʊ'haɪəʊ] ,

in	turn	succeeded	in	interesting	three	gentlemen	of	Dayton	Ohio	,
在	转动	成功了	在	有趣的	三	先生们	的	代顿	俄亥俄州	,

进而成功地引起了俄亥俄州代顿市三位绅士的兴趣，

[ɪn] [jʌŋ] ['wɔːkə(r)][ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði]['kaɪndnəs][ɒv; əv] [ðiːz] ['dʒentlmən] ,

in	young	Walker	and	through	the	kindness	of	these	gentlemen	,
在	年轻的	沃克	和	通过	这	仁慈	的	这些	先生们	,

在年轻的沃克身上，以及通过这些先生们的善意，

[ðə; ði] ['mʌðələs] [ænd; ənd] ['fɑːðələs] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [ɪneɪbld] [tuː; tə] ['prɒsɪkjuːt] [hɪz; ɪz] ['stʌdiz]

the	motherless	and	fatherless	boy	was	enabled	to	prosecute	his	studies
这	无母	和	无父	男生	曾是	已启用	到	起诉	他的	研究

[fɔː(r); fə(r)][faɪv] [j'iəz] [æt; ət][ðə; ði] [ɔː'gʌstə] ['ɪnstɪtjuːt] .

for	5	years	at	the	Augusta	Institute	.
为了	5	年	在	这	奥古斯塔	研究所	.

这个失去双亲的男孩得以在奥古斯塔学院完成了5年的学业。

[ɪn] - , [ɪn][ðə; ði] 18th [jɪə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][eɪdʒ] , ['mɪstə(r)] . ['wɔːkə(r)][wɒz; wəz] ['laɪsnst] [tuː; tə] [priːtʃ]

In	1876	,	in	the	18th	year	of	his	age	,	Mr	.	Walker	was	licensed	to	preach
在	-	,	在	这	18th	年	的	他的	年龄	,	先生	.	沃克	曾是	获得许可的	到	布道

,

,

,

1876年，沃克先生18岁时获得了传道执照。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][fɜːst] ['sʌndeɪ] [ɪn] [meɪ] , - ,

and	on	the	first	Sunday	in	May	,	1877	,
和	在	这	第一的	星期日	在	可能	,	-	,

1877年5月的第一个星期日，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə][ðə; ði]['seɪkrɪd] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['gɒsp(ə)l] ['mɪnɪstri] .

he	was	ordained	to	the	sacred	office	of	the	gospel	ministry	.
他	曾是	受戒	到	这	神圣	办公室	的	这	福音	部	.

他被按立为福音事工的圣职。

[hiː; hi] [suːn] [bɪ'keɪm] ['nəʊtɪd][æz; əz][ə; eɪ] ['priːtʃə(r)] , [pə'zesɪŋ] ,

He	soon	became	noted	as	a	preacher	,	possessing	,
他	很快	成为	著名的	作为	一个	牧师	,	拥有	,

他很快就以传教士的身份而闻名，拥有.....

[æz; əz][hiː; hi][dɪd][suː'priːm; sjuː'priːm] ['eləkwəns] [ænd; ənd][ə; eɪ][feə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]

as	he	did	supreme	eloquence	and	a	fair	knowledge	of	the
作为	他	做过	最高	口才	和	一个	公平的	知识	的	这

['skrɪptʃəz] .

scriptures	.
经文	.

他不仅口才极佳，而且对经文也有相当的了解。

[ɪn] - [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'lektɪd] ['pɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['fræŋklɪn] ['kʌvənənt] ['bæptɪst] [tʃɜːtʃ] ,

In	1878	he	was	elected	pastor	of	the	Franklin	Covenant	Baptist	church	,
在	-	他	曾是	当选	牧师	的	这	富兰克林	盟约	浸信会	教会	,

1878年，他当选为富兰克林盟约浸信会教堂的牧师。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['membə(r)][ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][taɪm][hiː; hi][wɒz; wəz] - [j'iəz] [əʊld]

of	which	he	was	a	member	and	by	the	time	he	was	21	years	old
的	哪个	他	曾是	一个	成员	和	经过	这	时间	他	曾是	-	年	老的

[hiː; hi][wɒz; wəz]['pɑːstə(r)][ɒv; əv][fɔː(r)] ['kʌntri] [tʃɜːtʃɪz] [ænd; ənd][wʌn]['sɪti] [tʃɜːtʃ] ;

he	was	pastor	of	four	country	churches	and	one	city	church	;
他	曾是	牧师	的	四	国家	教堂	和	一	城市	教会	;

他是其中一员，到 21 岁时，他已是四座乡村教堂和一座城市教堂的牧师；

[vɪz] : ['fræŋklɪn] ['kʌvənənt] ['bæptɪst] [tʃɜːtʃ] , ['hefzibə] , ['θæŋkfl] ['bæptɪst] [tʃɜːtʃ] , ['weɪnzˌbɜːroʊ] ,

viz	:	Franklin	Covenant	Baptist	church	,	Hephzibah	,	Thankful	Baptist	Church	,	Waynesboro	,
即	:	富兰克林	盟约	浸信会	教会	,	赫普齐巴	,	感恩	浸信会	教会	,	韦恩斯伯勒	,

[məkɪniːz] [brɑːntʃ] ['bæptɪst] [tʃɜːtʃ] ,

McKinnie's	Branch	Baptist	Church	,
麦金尼	分支	浸信会	教会	,

例如：富兰克林盟约浸信会教堂、赫普齐巴浸信会教堂、感恩浸信会教堂、韦恩斯伯勒浸信会教堂、麦金尼支流浸信会教堂

[bɜːk] ['kaʊnti] , [ˌebə'niːzə(r)]['bæptɪst] [tʃɜːtʃ] , ['rɪtʃmənd] ['kaʊnti] , [ænd; ənd] [maʊnt] ['ɒlɪv] ['bæptɪst]

Burke	county	,	Ebenezer	Baptist	church	,	Richmond	county	,	and	Mount	Olive	Baptist
伯克	县	,	埃比尼泽	浸信会	教会	,	里士满	县	,	和	山	橄榄	浸信会

[tʃɜːtʃ] , [ɔː'gʌstə] , [ˌdʒiː'eɪ] .

church	,	Augusta	,	Ga	.
教会	,	奥古斯塔	,	加	.

伯克县的埃比尼泽浸信会教堂、里士满县的埃比尼泽浸信会教堂和佐治亚州奥古斯塔的橄榄山浸信会教堂。

[ɪn] - , [hiː; hi]['pɑːstə, 'pæs-][ðə; ði][fɜːst]['bæptɪst] [tʃɜːtʃ] [ɪn] [lə'grɑːnʒ] .

In	1880	,	he	pastored	the	First	Baptist	church	in	LaGrange	.
在	-	,	他	牧养	这	第一的	浸信会	教会	在	拉格朗日	.

1880年，他担任拉格朗日第一浸信会教堂的牧师。

[ɪn] - , [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɑːstərɪt] [ɒv; əv] ['sentrəl] ['bæptɪst] [tʃɜːtʃ] , [ɔː'gʌstə] ,

In	1882	,	he	was	called	to	the	pastorate	of	Central	Baptist	church	,	Augusta	,
在	-	,	他	曾是	称为	到	这	牧师	的	中央	浸信会	教会	,	奥古斯塔	,

1882年，他被任命为奥古斯塔中央浸信会教堂的牧师。

[ˌdʒiː'eɪ] . , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] ['ɔːgənaɪzd] [ðə; ði] ['tæbənækl] ['bæptɪst]

Ga	.	,	and	the	following	year	resigned	and	organized	the	Tabernacle	Baptist
加	.	,	和	这	下列的	年	辞职	和	组织	这	会幕	浸信会

[tʃɜːtʃ] ,

church	,
教会	,

佐治亚州，第二年辞职并组建了帐幕浸信会教堂。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz] [stɪl] [ðə; ði] ['ɒnəd] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['pɑːstə(r)] .

of	which	he	is	still	the	honored	and	distinguished	pastor	.
的	哪个	他	是	仍然	这	荣幸	和	杰出的	牧师	.

他至今仍是该教会备受尊敬和推崇的牧师。

[rev] . ['wɔːkə(r)] [bɪlt] [ðə; ði] ['tæbənækl] [tʃɜːtʃ] [ɪn] - [æt; ət][ə; eɪ][kɒst][ɒv; əv] $13 , - .

Rev	.	Walker	built	the	Tabernacle	church	in	1885	at	a	cost	of	$13	,	500	.
牧师	.	沃克	建造	这	会幕	教会	在	-	在	一个	成本	的	$13	,	-	.

沃克牧师于 1885 年建造了会幕教堂，耗资 13,500 美元。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['hænsəm] [brɪk] ['strʌktʃə(r)] ,

It	is	a	handsome	brick	structure	,
它	是	一个	英俊的	砖	结构	,

这是一座漂亮的砖砌建筑。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['dedɪkeɪtɪd] [ɪn] [θriː] [mʌnθs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kə'menst] .

and	was	dedicated	in	three	months	from	the	day	it	was	commenced	.
和	曾是	投入的	在	三	几个月	从	这	天	它	曾是	开始	.

从开工之日起三个月后，该建筑便竣工落成。

[ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɪts] ['membəʃɪp] [wɒz; wəz] - .
In the beginning its membership was 200 .
在 这 开始 它是 会员资格 曾是 - .

最初，该组织有200名成员。

[æt; ət]['prez(ə)nt][ðə; ði] ['membəʃɪp] [ɪz] - , [ænd; ənd] [rev] . ['wɔ:kə(r)] [nəʊz] [ðem; ðəm] ['evri] [wʌn] [baɪ] [neɪm] .
At present the membership is 900 , and Rev . Walker knows them every one by name .
在 展示 这 会员资格 是 - , 和 牧师 . 沃克 知道 他们 每一个 一 经过 姓名 .

目前教会成员有900人，沃克牧师能叫出每个人的名字。

['ri:s(ə)ntli] [ə; eɪ] [nju:] [paɪp] ['ɔ:gən] [hæz; həz] [bi:n] [pʊt] [ɪn][ðə; ði] ['edɪfɪs] [æt; ət][ə; eɪ][kɒst][ɒv; əv] $1 , -
Recently a new pipe organ has been put in the edifice at a cost of $1 , 500
最近 一个 新的 管道 器官 有 到过 放 在 这 大厦 在 一个 成本 的 $1 , -
.
:
.

最近，这座建筑里安装了一台新的管风琴，花费了 1500 美元。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [pru:vd] [tu:] [smɔ:l] [tu:; tə] [ə'kɒmədeɪt] [ðə; ði] [greɪt] [kraʊd] [ðæt] [gəʊ][tu:; tə][hɪə(r)] [ðɪs] [greɪt] [mæn] ['pri:tʃə(r)] ,
The building has already proved too small to accommodate the great crowd that go to hear this great man preacher ,
这 建筑 有 已经 已证实 也 小的 到 容纳 这 伟大的 人群 那 去 到 听到 这 伟大的 男人 牧师 ,

这座建筑已经证明太小，无法容纳前来聆听这位伟大布道者的众多信众。

[ænd; ənd] ['efəts] [ɑ:(r); ə(r)] ['bi:ɪŋ] [meɪd] [tu:; tə][ˌri:'mɒd(ə)l][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['wɜ:ʃɪp] [ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [mʌtʃ] ['lɑ:dʒə(r)] . [[fɔ:r]]
and efforts are being made to remodel the house of worship and make it much larger . [4]
和 努力 是 存在 制成 到 改造 这 房子 的 崇拜 和 制作 它 很多 更大的 . [4]

目前正在努力对礼拜场所进行改建，使其规模更大。[4]

[rev] . [si:] . [ti:] . ['wɔ:kə(r)] , [di:] . [di:] .
Rev . C . T . Walker , D . D .
牧师 . C . T . 沃克 , D . D .

CT Walker牧师，博士

['pɑ:stə(r)][ɒv; əv] ['tæbənækl] ['bæptɪst] [tʃɜ:tʃ] , [ɔ:'gʌstə] , [ˌdʒi:'eɪ] . ,
Pastor of Tabernacle Baptist Church , Augusta , Ga . ,
牧师 的 会幕 浸信会 教会 , 奥古斯塔 , 加 . ,

佐治亚州奥古斯塔市帐幕浸信会牧师

[ænd; ənd] ['treʒərə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['bæptɪst] [kən'venʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [[faɪv]]
and Treasurer of the National Baptist Convention of the United States [5]
和 财务主管 的 这 国家的 浸信会 习俗 的 这 团结的 各州 [5]

以及美国全国浸信会财务主管[5]

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] [trʌst] [ænd; ənd] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ] [wɪtʃ] [rev] . ['mɪstə(r)] . ['wɔ:kə(r)][hæz; həz] [held] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
Among the office of trust and responsibility which Rev . Mr . Walker has held are the following :
之中 这 办公室 的 相信 和 责任 哪个 牧师 . 先生 . 沃克 有 握住 是 这 下列的 :

沃克牧师曾担任的职务包括以下这些：

['mɒdəreɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] ['juːniən]['bæptɪst][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] ,

Moderator	of	the	Western	Union	Baptist	Association	,
主持人	的	这	西	联盟	浸信会	协会	,

西部联盟浸信会协会主席

['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [bɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪʃən(ə)ri] ['bæptɪst] [kən'venʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['dʒɔːdʒə]

President	of	the	Executive	Board	of	the	missionary	Baptist	Convention	of	Georgia
总统	的	这	管理人员	木板	的	这	传教士	浸信会	习俗	的	乔治亚州

,

,

,

佐治亚州浸信会传教士大会执行委员会主席

['sekrət(ə)ri][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ['bæptɪst] ['sʌndeɪ] [skuːl] [kən'venʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][eit] [j'iəz] .

Secretary	of	the	State	Baptist	Sunday	School	convention	for	8	years	.
秘书	的	这	状态	浸信会	星期日	学校	习俗	为了	8	年	.

担任州浸信会主日学大会秘书8年。

['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv] [trʌs'tiz] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːkə(r)]['bæptɪst] ['kɒlɪdʒ] [ænd; ənd]

Members	of	the	Board	of	trustees	of	the	Walker	Baptist	College	and
成员	的	这	木板	的	受托人	的	这	沃克	浸信会	大学	和

['treʒərə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['næʃ(ə)nəl]['bæptɪst] [kən'venʃ(ə)n] ,

treasurer	of	the	American	National	Baptist	Convention	,
财务主管	的	这	美国人	国家的	浸信会	习俗	,

沃克浸信会学院董事会成员兼美国国家浸信会财务主管

[ænd; ənd] ['bɪznəs] ['mænɪdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['wiːkli] ['sentɪn(ə)l] .

and	Business	Manager	of	The	Weekly	Sentinel	.
和	商业	经理	的	这	每周	哨兵	.

以及《每周哨兵报》的业务经理。

[ðə; ði] ['ɒnərəri] [dɪ'griː] [ɒv; əv] “ ['dɒktə(r)][ɒv; əv] [dɪ'vɪnəti] ” [wɒz; wəz] [kən'fəːd] [ə'pɒn][hɪm][ɪn] -

The	honorary	degree	of	“	Doctor	of	Divinity	”	was	conferred	upon	him	in	1890
这	名誉	程度	的	“	医生	的	神	”	曾是	授予	之上	他	在	-

[baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] [ken'tʌki] .

by	the	State	University	of	Kentucky	.
经过	这	状态	大学	的	肯塔基州	.

1890年，肯塔基州立大学授予他“神学博士”荣誉学位。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - , ['dɑːktər; draɪv] . ['wɔːkə(r)][ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð] [ðə; ði] [rev] . [iː] . [ɑː(r)]

During	the	summer	of	1891	,	Dr	.	Walker	in	company	with	the	Rev	.	E	.	R
期间	这	夏天	的	-	,	博士	.	沃克	在	公司	和	这	牧师	.	E	.	拉

. ['kɑːtə(r)][ɒv; əv][æt'læntə] ,

.	Carter	of	Atlanta	,
.	卡特	的	亚特兰大	,

1891年夏天，沃克博士与亚特兰大的E·R·卡特牧师同行，

[ˌdʒiː'eɪ] . [tʊk] [æn; ən] [ɪk'stensɪv] [trɪp] [θruː] ['jʊərəp] [ænd; ənd][ðə; ði]['həʊli][lænd][ænd; ənd] [bɪ'saɪdz]

Ga	.	took	an	extensive	trip	through	Europe	and	the	Holy	land	and	besides
加	.	采取	一个	广泛的	旅行	通过	欧洲	和	这	圣	土地	和	除了

['steɪˌɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə'waɪl] [ɪn] ['ɪŋgland] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] ['kɒntɪnənt] [ænd; ənd][ɪn]['eɪʒə; 'eɪʃə] ,

staying	for	awhile	in	England	and	on	the	Continent	and	in	Asia	,
入住	为了	一会儿	在	英格兰	和	在	这	大陆	和	在	亚洲	,

乔治亚曾广泛游历欧洲和圣地，除了在英国、欧洲大陆和亚洲停留一段时间外，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [piːp] ['əʊvə(r)][ɪn][tuː; tə]['æfrɪkə] .

he	took	a	peep	over	in	to	Africa	.
他	采取	一个	窥视	超过	在	到	非洲	.

他向非洲那边瞥了一眼。

[ɒn] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:n] [hi:; hi] ['lektʃəd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd][ɪn] ['bɒstən] [ænd; ənd] [nju:] [jɔ:k]

On	his	return	he	lectured	throughout	the	South	and	in	Boston	and	New	York
在	他的	返回	他	讲课	自始至终	这	南	和	在	波士顿	和	新的	约克

[ænd; ənd] ['evri] [weə(r)] [wɪð] ['prɒfɪt] [ænd; ənd] [sək'ses] .

and	every	where	with	profit	and	success	.
和	每一个	在哪里	和	利润	和	成功	.

回国后，他在南方各地、波士顿、纽约等地巡回演讲，取得了巨大的成功和收益。

['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['nju:z,peɪpəz] [θru:'aʊt] ['kʌntri] [spəʊk] [ɪn] [tɜ:mz] [ɒv; əv] [preɪz]

Many	of	the	leading	newspapers	throughout	country	spoke	in	terms	of	praise
许多	的	这	领导	报纸	自始至终	国家	辐	在	条款	的	称赞

[ænd; ənd][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] ['pri:tʃə(r)] [ænd; ənd]['lektʃərə(r)] .

and	admiration	of	the	wonderful	preacher	and	lecturer	.
和	钦佩	的	这	精彩的	牧师	和	讲师	.

全国许多主流报纸都对这位杰出的传教士和演讲家表示赞扬和钦佩。

[ðə; ði] [rev] ['dɑ:ktər; draɪv] . ['wɔ:kə(r)][ɪz]['əʊnli] - [j'iəz] [əʊld] — [kwaɪt] [jʌŋ] [ɪn'di:d] [tu:; tə][hæv; həv]

The	Rev	Dr	.	Walker	is	only	34	years	old	—	quite	young	indeed	to	have
这	牧师	博士	.	沃克	是	仅有的	-	年	老的	—	相当	年轻的	的确	到	有

[ə'kʌmplɪʃt] [səʊ] [mʌtʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [əd'vɑ:nsmənt] [ɒv; əv] [kraɪsts] ['kɪŋdəm] .

accomplished	so	much	for	the	advancement	of	Christ's	Kingdom	.
完成	所以	很多	为了	这	进步	的	基督的	王国	.

沃克牧师博士只有 34 岁——年纪轻轻就为基督的国度做出了如此多的贡献，确实非常年轻。

[wen] [rev] . ['mɪstə(r)] . ['wɔ:kə(r)][wɒz; wəz] ['li:vɪŋ] ['hefzibə] , [ɪn] - , [fɔ:(r); fə(r)] [lə'grɑ:nʒ] , [wʌn]

When	Rev	.	Mr	.	Walker	was	leaving	Hephzibah	,	in	1880	,	for	LaGrange	,	one
什么时候	牧师	.	先生	.	沃克	曾是	离开	赫普齐巴	,	在	-	,	为了	拉格朗日	,	一

[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪt] [frendz] ,

of	his	white	friends	,
的	他的	白色的	朋友们	,

1880年，沃克牧师离开赫普齐巴前往拉格朗日时，他的一位白人朋友

[kɒl] . [ə; eɪ] . [si:] . ['wɔ:kə(r)] , [geɪv] [hɪm][ə; eɪ]['letə(r)][ɒv; əv] [ˌrekəmen'deɪʃn] [wɪtʃ] [spi:ks] [fɔ:(r); fə(r)]

Col	.	A	.	C	.	Walker	,	gave	him	a	letter	of	recommendation	which	speaks	for
上校	.	一个	.	C	.	沃克	,	给予	他	一个	信	的	推荐	哪个	说话	为了

[ɪt'self] .

itself	.
本身	.

AC·沃克上校给他写了一封推荐信，信的内容本身就足以说明一切。

[hɪə(r)][ɪz] [wɒt] [ðə; ði]['letə(r)] [sed] :

Here	is	what	the	letter	said	:
这里	是	什么	这	信	说	:

信的内容如下：

“ [ðə; ði]['beərə(r)] , [rev] . [si:] . [ti:] . ['wɔ:kə(r)] ,

“	The	bearer	,	Rev	.	C	.	T	.	Walker	,
“	这	持有人	,	牧师	.	C	.	T	.	沃克	,

“持票人，CT Walker牧师，

[ɪz][ðə; ði] [fɔ:θ] [ɪn] [dɪ'sent] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv] ['ni:grəuz] [brɔ:t] [frɒm; frəm][və'dʒɪniə]

is	the	fourth	in	descent	from	a	family	of	Negroes	brought	from	Virginia
是	这	第四	在	下降	从	一个	家庭	的	黑人	带来	从	弗吉尼亚州

[tu:; tə] [bɜ:k] ['kaʊnti] [baɪ][maɪ][grænd]['fɑ:ðə(r)][ɪn] - .

to	Burke	county	by	my	grand	father	in	1773	.
到	伯克	县	经过	我的	盛大	父亲	在	-	.

我是祖父于 1773 年从弗吉尼亚州带到伯克县的黑人家族的第四代后裔。

[æz; əz] [sleɪvz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['nəʊtɪd][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['ædmərəb(ə)l] ['kwɒlətiz] [ænd; ənd][æz; əz]

As	slaves	they	were	noted	for	their	admirable	qualities	and	as
作为	奴隶	他们	是	著名的	为了	他们的	令人钦佩的	品质	和	作为

['friːmən] [hæv; həv] [sə'steɪnd] [ðeə(r)][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .

freemen	have	sustained	their	reputation	.
自由人	有	持续	他们的	名声	.

作为奴隶时，他们就以其令人钦佩的品质而闻名；成为自由人后，他们也保持了良好的声誉。

[tʃɑːlz] , [baɪ][hɪz; ɪz] ['enədʒi] ,

Charles	,	by	his	energy	,
查尔斯	,	经过	他的	活力	,

查尔斯，凭借他的精力，

[hæz; həz] [əb'teɪnd] [æn; ən] ['eksələnt] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'iəz] [hæz; həz] [biːn]

has	obtained	an	excellent	education	and	for	two	years	has	been
有	获得	一个	出色的	教育	和	为了	二	年	有	到过

['laɪsnst] ['tiːtʃə(r)] [ɒv; əv][wʌn]['aʊə(r)]['pʌblɪk] [skuːlz] .

licensed	teacher	of	one	our	public	schools	.
获得许可的	老师	的	一	我们的	民众	学校	.

他接受过良好的教育，并已在我们一所公立学校担任持证教师两年。

[hɪz; ɪz]['kærəktə(r)][ɪz] [ˌɪrɪ'prəʊtʃəb(ə)l] [ɪn][ɔːl] [rɪ'spekts] [ænd; ənd][baɪ] [nʌn] [ɪz][hiː; hi] [ɪs'tiːmd] [mɔː(r)]

His	character	is	irreproachable	in	all	respects	and	by	none	is	he	esteemed	more
他的	特点	是	无可指摘的	在	全部	尊重	和	经过	没有任何	是	他	尊敬的	更多的

[ðæn; ðən][baɪ][ðə; ði][mɔː(r)] [ɪn'telɪdʒənt] [waɪt] ['sɪtəznz] [ə'mʌŋ] [huːm] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz] .

than	by	the	more	intelligent	white	citizens	among	whom	he	lives	.
比	经过	这	更多的	聪明的	白色的	公民	之中	谁	他	生活	.

他品行无可指摘，尤其受到他所居住的那些比较有见识的白人公民的尊敬。

[ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] [ˌem 'iː] [greɪt] ['pleʒə(r)] [tuː; tə]['testɪfaɪ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːθ] [ænd; ənd][aɪ][məʊst] [rɪ'spektfəli]

It	gives	me	great	pleasure	to	testify	to	his	worth	and	I	most	respectfully
它	给予	我	伟大的	乐趣	到	作证	到	他的	值得	和	我	最多	尊敬

[ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][hɪm][ðə; ði] ['dʒenərəs] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] ['piːp(ə)l] ,

ask	for	him	the	generous	consideration	of	the	new	people	,
问	为了	他	这	慷慨的	考虑	的	这	新的	人们	,

我非常荣幸能够证明他的价值，并恳请新当选的议员们对他给予充分的考虑。

[wɪð] [huːm] [hiː; hi][ɪz][ə'baʊt][tuː; tə][kɑːst][hɪz; ɪz][lɒt] .

with	whom	he	is	about	to	cast	his	lot	.
和	谁	他	是	关于	到	投掷	他的	很多	.

他即将与谁结盟。

[wiː; wi] [sɪn'sɪəli] [rɪ'gret] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ˌjuː 'es] ,

We	sincerely	regret	his	departure	from	among	us	,
我们	真挚地	后悔	他的	离开	从	之中	我们	,

我们深感惋惜他的离世。

[æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz]['eksəsaɪzɪŋ][ə; eɪ][məʊst] ['hæpi] ['ɪnfluəns] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [reɪs] [hɪə(r)] .

as	he	was	exercising	a	most	happy	influence	with	his	own	race	here	.
作为	他	曾是	锻炼	一个	最多	快乐的	影响	和	他的	自己的	种族	这里	.

因为他在这里对自己的族群产生了非常积极的影响。

" [rev] . ['wɔːkə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [ɔː'gʌstə] [ɪn] - .

"	Rev	.	Walker	came	to	Augusta	in	1883	.
"	牧师	.	沃克	来了	到	奥古斯塔	在	-	.

沃克牧师于 1883 年来到奥古斯塔。

[ɪn] - , [ə'pɒn][ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['tæbənækl] [tʃɜːtʃ] ,

In	1885	,	upon	the	completion	of	Tabernacle	church	,
在	-	,	之上	这	完成	的	会幕	教会	,

1885年，随着帐幕教堂的竣工，

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][deɪ][ɒv; əv][ɪts][ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n][ɔːl][ðə; ði]['peɪpəz][ɒv; əv] [ɔː'gʌstə] [spəʊk][ɪn] [haɪɪst]

and	on	the	day	of	its	dedication	all	the	papers	of	Augusta	spoke	in	highest
和	在	这	天	的	它是	奉献	全部	这	文件	的	奥古斯塔	辐	在	最高

[preɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [ə'kʌmplɪʃt] [ænd; ənd][ɪn'veəriəbli] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['edɪfɪs] [æz; əz]

praise	of	the	work	accomplished	and	invariably	referred	to	the	edifice	as
称赞	的	这	工作	完成	和	总是	指	到	这	大厦	作为

[æn; ən] [ˌevə'lɑːstɪŋ] ['mɒnjumənt][tuː; tə][ðə; ði] [ˌpɜːsə'vɪərəns] [ænd; ənd] ['enədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɑːstə(r)] ,

an	everlasting	monument	to	the	perseverance	and	energy	of	the	pastor	,
一个	永恒	纪念碑	到	这	毅力	和	活力	的	这	牧师	,

在落成典礼当天，奥古斯塔的所有报纸都对这项工程给予了高度评价，并一致称这座建筑是这位牧师坚持不懈和精力充沛的永恒丰碑。

[rev] . [siː] . [tiː] . ['wɔːkə(r)] .

Rev	.	C	.	T	.	Walker	.
牧师	.	C	.	T	.	沃克	.

CT Walker牧师。

[rev] . ['wɔːkə(r)] [spent] [ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv] - [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] ,

Rev	.	Walker	spent	the	fall	of	1886	in	the	North	,
牧师	.	沃克	花费	这	落下	的	-	在	这	北	,

沃克牧师于1886年秋季在北方度过。

[sə'lɪsɪtɪŋ] [fʌndz] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði] ['peɪmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃɜːtʃ] ['prɒpəti] .

soliciting	funds	to	complete	the	payment	of	his	church	property	.
征求	资金	到	完全的	这	支付	的	他的	教会	财产	.

筹集资金以完成其教会房产的付款。

[hɪz; ɪz] [tʃɜːtʃ] [hæd; həd][baɪ][ðeə(r)] [əʊn] ['efəts] [peɪd] $10 , - [ɒv; əv][ðə; ði] $12 ,

His	church	had	by	their	own	efforts	paid	$10	,	000	of	the	$12	,
他的	教会	有	经过	他们的	自己的	努力	有薪酬的	$10	,	-	的	这	$12	,

他的教会通过自身努力支付了12000美元中的10000美元。

- , [wɪtʃ] [ðə; ði][lɒt][ænd; ənd] ['edɪfɪs] [kɒst] .

000	,	which	the	lot	and	edifice	cost	.
-	,	哪个	这	很多	和	大厦	成本	.

000，即地块和建筑物的成本。

[hiː; hi] ['kærid] ['meni] ['lɛtəz] [ɒv; əv] [ˌrekəmen'deɪʃn] [frɒm; frəm] ['liːdɪŋ] [men][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] .

He	carried	many	letters	of	recommendation	from	leading	men	of	the	South	.
他	携带	许多	信件	的	推荐	从	领导	男人	的	这	南	.

他带着许多南方各界要人的推荐信。

['dɑːktər; draɪv] . [lʌv] , [ɒv; əv] [sə'vænə] , ['pɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒɪst]['bæptɪst] [tʃɜːtʃ] [ɪn][ðə; ði]

Dr	.	Love	,	of	Savannah	,	pastor	of	the	largest	Baptist	church	in	the
博士	.	爱	,	的	萨凡纳	,	牧师	的	这	最大	浸信会	教会	在	这

[wɜːld] ,

world	,
世界	,

来自萨凡纳的洛夫博士，是世界上最大的浸信会教堂的牧师，

[rəʊt] : " [rev] . [tʃɑːlz] [tiː] . ['wɔːkə(r)][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['liːdɪŋ] [men][ɒv; əv] ['dʒɔːdʒə] [ænd; ənd][ɪz]

wrote	:	"	Rev	.	Charles	T	.	Walker	is	one	of	the	leading	men	of	Georgia	and	is
写道	:	"	牧师	.	查尔斯	T	.	沃克	是	一	的	这	领导	男人	的	乔治亚州	和	是

[ɔːl'raɪt] .

alright	.
好吧	.

写道："查尔斯·T·沃克牧师是佐治亚州的一位杰出人物，他很不错。"

" [prɒf][ˌdʌbəl'juːˌɛm] .

"	Prof	Wm	.
"	教授	威廉	.

"威廉教授

[iː] . [həʊmz] [ɒv; əv][ðə; ði][æt'læntə]['bæptɪst] ['semɪnəri] , [rəʊt] :
E . Holmes of the Atlanta Baptist Seminary , wrote :
E . 福尔摩斯 的 这 亚特兰大 浸信会 神学院 , 写道 :

亚特兰大浸信会神学院的E·霍姆斯写道:

“ [ai] ['tʃɪəfəli] [ˌrekə'mend] [rev] . ['mɪstə(r)] . ['wɔːkə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kɔːz] [tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk] [
“ I cheerfully recommend Rev . Mr . Walker and his cause to the public [
“ 我 愉快地 推荐 牧师 . 先生 . 沃克 和 他的 原因 到 这 民众 [
[sɪks]]
6]
6]

“我乐意向公众推荐沃克牧师及其事业[6]

[ænd; ənd] [bɪ'spiːk] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][ðə; ði] [sək'ses] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['rɪtʃli] [dɪ'zɜːvs] .
and bespeak for him the success which he richly deserves .
和 表明 为了 他 这 成功 哪个 他 丰富 值得 .

并祝愿他获得他应得的成功。

” [ɒn] .
” Hon .
” 尊敬的 .

“尊敬的

['pætrɪk] [wɔːlʃ] , ['edɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɔː'gʌstə] ['krɒnɪk(ə)l] [rəʊt] :
Patrick Walsh , editor of the Augusta Chronicle wrote :
帕特里克 沃尔什 , 编辑 的 这 奥古斯塔 编年史 写道 :

《奥古斯塔纪事报》编辑帕特里克·沃尔什写道:

“ [rev] . ['wɔːkə(r)][ɪz] ['duːɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [gʊd] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] .
“ Rev . Walker is doing a great good among his people .
“ 牧师 . 沃克 是 正在做 一个 伟大的 好的 之中 他的 人们 .

“沃克牧师为他的教民们做了很多好事。”

[hɪz; ɪz] [tʃɜːtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['kredɪt][ænd; ənd][bəuθ][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] ['wɜːðɪ]
His church is a great credit and both he and his people are worthy
[ɒv; əv][səb'stænʃ(ə)l][eɪd] .
of substantial aid .
的 重大的 援助 .

他的教会非常有名，他和他的教友都值得获得大量援助。

” [ɒn] . [ɑː(r)] . [eɪtʃ] . [meɪ] , [ðen] [meə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪti] [ɒv; əv] [ɔː'gʌstə] , [rəʊt] : “ [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]
” Hon . R . H . May , then Mayor of the city of Augusta , wrote : “ He is a
” 尊敬的 . 拉 . H . 可能 , 然后 市长 的 这 城市 的 奥古斯塔 , 写道 : “ 他 是 一个
['pɜːfɪkt] ['dʒentlmən] ,
perfect gentleman ,
完美的 绅士 ,

时任奥古斯塔市市长的尊敬的RH May写道：“他是一位完美的绅士，

[dɪ'vaʊt] ['krɪstʃən] [ænd; ənd] [dɪ'zɜːvɪŋ] [ɒv; əv][ɔːl] ['kɒnfɪdəns] .
devout christian and deserving of all confidence .
虔诚的 基督教 和 值得 的 全部 信心 .

虔诚的基督徒，值得信赖。

” [ðə; ði][ˌtestə'məʊniːəlz] [rev] . ['wɔːkə(r)] ['kærid] [wɪð] [hɪm][ɒn] [ðɪs] [trɪp] [maɪt] [biː; bi] ['mʌltɪplaɪd] [æd]
” The testimonials Rev . Walker carried with him on this trip might be multiplied ad
” 这 用户评价 牧师 . 沃克 携带 和 他 在 这 旅行 可能 是 乘以 广告
[ɪnfɪ'naɪtəm] .
infinitum .
无穷大 .

“沃克牧师这次旅行所携带的证词可以无限增加。”

[ɪn] [njuː] [jɔːk] [rev] . ['dʒʌstɪn] ['duːi] ['fʊltən] [rəʊt] :

In	New	York	Rev	.	Justin	Dewey	Fulton	wrote	:
在	新的	约克	牧师	.	贾斯汀	杜威	富尔顿	写道	:

纽约的贾斯汀·杜威·富尔顿牧师写道：

“ [maɪ]['piːp(ə)l] [huː] [hɜːd] [hɪm] [prə'naʊns] [hɪm][ə; eɪ] ['priːtʃə(r)] [ɒv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən]['ɔːd(ə)n(ə)ri]

“	My	people	who	heard	him	pronounce	him	a	preacher	of	more	than	ordinary
“	我的	人们	WHO	听到	他	发音	他	一个	牧师	的	更多的	比	普通的

[ə'bɪlətɪ] .

ability	.
能力	.

“我的人民听过他的布道，都称赞他是一位才华横溢的传道者。

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ɪz] [gʊd] , [hɪz; ɪz] ['lɜːnɪŋ] ['mɒdɪst] [ænd; ənd] [ɪm'presɪv] , [hɪz; ɪz] ['læŋgwɪdʒ] ['eksələnt] ,

His	voice	is	good	,	his	learning	modest	and	impressive	,	his	language	excellent	,
他的	嗓音	是	好的	,	他的	学习	谦虚的	和	感人的	,	他的	语言	出色的	,

他嗓音很好，学识渊博却谦逊有礼，语言表达能力出色。

[ænd; ənd][ðə; ði][eɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['priːtʃɪŋ] [ɪz][tuː; tə]['glɔːrɪfaɪ] [kraɪst] .

and	the	aim	of	his	preaching	is	to	glorify	Christ	.
和	这	目的	的	他的	布道	是	到	荣耀	基督	.

他传道的目的是荣耀基督。

” [ɪn] ['bɒstən] , [rev] . [dʒeɪ] . [hə'reɪʃiəʊ]['kɑːtə(r)] , [diː] . [diː] . , [rəʊt] :

”	In	Boston	,	Rev	.	J	.	Horatio	Carter	,	D	.	D	.	,	wrote	:
”	在	波士顿	,	牧师	.	J	.	霍雷肖	卡特	,	D	.	D	.	,	写道	:

“在波士顿，J·霍雷肖·卡特牧师（神学博士）写道：”

“ ['brʌðə(r)]['wɔːkə(r)][ɪz][æn; ən]['eɪb(ə)l] , ['ɜːnɪst] , ['lɒdʒɪk(ə)l][ænd; ənd] ['eləkwənt] ['priːtʃə(r)] , [ænd; ənd]

“	Brother	Walker	is	an	able	,	earnest	,	logical	and	eloquent	preacher	,	and
“	兄弟	沃克	是	一个	有能力的	,	认真	,	逻辑	和	雄辩	牧师	,	和

['wɜːðɪ] [ɒv; əv] [sə'pɔːt] .

worthy	of	support	.
值得	的	支持	.

“沃克弟兄是一位能干、真诚、逻辑清晰、口才出众的传道人，值得支持。”

” [rev] . ['wɔːkə(r)][wɒz; wəz]['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['næʃ(ə)nəl]

”	Rev	.	Walker	was	present	at	the	organization	of	the	American	National
”	牧师	.	沃克	曾是	展示	在	这	组织	的	这	美国人	国家的

['bæptɪst] [kən'venʃ(ə)n] [ɪn] - [æt; ət][ˌes 'tiː] . ['luːɪs] ,

Baptist	Convention	in	1886	at	St	.	Louis	,
浸信会	习俗	在	-	在	英石	.	路易斯	,

“沃克牧师曾出席1886年在圣路易斯举行的美国全国浸信会大会的组织工作。”

[məʊ] . , [ænd; ənd] [sɜːvd] [ɒn][ðə; ði] [kə'mɪti] [ɒv; əv][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,

Mo	.	,	and	served	on	the	committee	of	constitution	,
莫	.	,	和	服务	在	这	委员会	的	宪法	,

密苏里州，并曾任宪法委员会委员，

[ænd; ənd] ['ʌðəwaɪz] [pleɪd] [ə; eɪ][məʊst] ['prɒmɪnənt] [pɑːt] [ɪn][ɪts] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] .

and	otherwise	played	a	most	prominent	part	in	its	organization	.
和	否则	玩	一个	最多	著名的	部分	在	它是	组织	.

并在其组织工作中发挥了极其重要的作用。

[hiː; hi][hæz; həz] [ə'tendɪd] ['evri] ['seʃ(ə)n] ['evri] [jɪə(r)] [sɪns] ,

He	has	attended	every	session	every	year	since	,
他	有	参加	每一个	会议	每一个	年	自从	,

此后，他每年都参加了每一届会议。

[ænd; ənd][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['prɒmɪnənt] ['membəz] [æt; ət][ɪts] ['ænjuəl] ['seʃ(ə)nz] .

and	is	one	of	the	most	prominent	members	at	its	annual	sessions	.
和	是	一	的	这	最多	著名的	成员	在	它是	年度的	会议	.

并且是该组织年度会议上最杰出的成员之一。

[ɪn] - , [æt; ət][ˌɪndɪə'næpəlɪs] , [ɪnd] . , [bɪ'fɔː(r)] [ðɪs] ['bɒdi] ,

In	1889	,	at	Indianapolis	,	Ind	.	,	before	this	body	,
在	-	,	在	印第安纳波利斯	,	印度	.	,	前	这	身体	,

1889年，在印第安纳州印第安纳波利斯，在本机构面前，

[ðə; ði] [rev] . ['mɪstə(r)] . ['wɔːkə(r)] [priːtʃ] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['sɜːmən] [ænd; ənd] [ðæt] [wɪð] ['telɪŋ] [ɪ'fekt]

the	Rev	.	Mr	.	Walker	preached	the	National	sermon	and	that	with	telling	effect
这	牧师	.	先生	.	沃克	布道	这	国家的	讲道	和	那	和	讲述	影响

.

:

.

沃克牧师发表了全国布道，效果显著。

[æt; ət][ɪts] [kən'kluːʒn] , [ðə; ði] [rev] . ['wɪljəm] [dʒeɪ] . ['sɪmənz] , [diː] . [diː] . , [el] . [el] . [diː] . ,

At	its	conclusion	,	the	Rev	.	William	J	.	Simmons	,	D	.	D	.	,	L	.	L	.	D	.	,
在	它是	结论	,	这	牧师	.	威廉	J	.	西蒙斯	,	D	.	D	.	,	L	.	L	.	D	.	,

最后，威廉·J·西蒙斯牧师（神学博士、法学博士）

[prez] . [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] [kiː] . , [wɔːkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] , [ʃʊk]

Pres	.	of	the	State	University	of	Ky	.	,	walked	up	to	the	minister	,	shook
总统	.	的	这	状态	大学	的	肯塔基州	.	,	步行	向上	到	这	部长	,	摇晃

[hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] ,

his	hand	and	said	,
他的	手	和	说	,

肯塔基州立大学校长走到部长面前，和他握手，说道：

“ [juː; jʊ][hæv; həv] [wʌn] [jɔː(r); jə(r)][diː] . [diː] . , [ænd; ənd] [aɪl] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][get][ˌaɪ 'tiː] .

“	You	have	won	your	D	.	D	.	,	and	I'll	see	that	you	get	it	.
“	你	有	韩元	你的	D	.	D	.	,	和	患病的	看	那	你	得到	它	.

“你已经赢得了DD，我会确保你拿到它。”

” [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sʌmə(r)] , [æt; ət][ðə; ði][kləʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [skuːl] [jɪə(r)] - - - , ['dɑːktər; draɪv] .

”	The	following	summer	,	at	the	close	of	the	school	year	89	-	90	,	Dr	.
”	这	下列的	夏天	,	在	这	关闭	的	这	学校	年	-	-	-	,	博士	.

['sɪmənz] ,

Simmons	,
西蒙斯	,

“次年夏天，也就是 89-90 学年结束时，西蒙斯博士

[truː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːdz] [hæd; həd][ðə; ði] [trʌs'tiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] [ken'tʌki]

true	to	his	words	had	the	trustees	of	the	State	University	of	Kentucky
真的	到	他的	字	有	这	受托人	的	这	状态	大学	的	肯塔基州

[tuː; tə][kən'fɜː(r)][ə'pɒn] [rev] . [siː] . [tiː] . ['wɔːkə(r)] ,

to	confer	upon	Rev	.	C	.	T	.	Walker	,
到	授予	之上	牧师	.	C	.	T	.	沃克	,

他信守诺言，让肯塔基州立大学的理事会授予C.T.沃克牧师荣誉称号。

[ðə; ði] ['ɒnərəri] [dɪ'griː] [ɒv; əv]['dɒktə(r)][ɒv; əv] [dɪ'vɪnəti] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] ['wɜːðɪli] [bɔːn] ['evə(r)]

the	honorary	degree	of	Doctor	of	Divinity	which	he	has	worthily	borne	ever
这	名誉	程度	的	医生	的	神	哪个	他	有	值得地	出生	曾经

[sɪns] .

since	.
自从	.

他被授予神学荣誉博士学位，并一直当之无愧地享有这一荣誉。

['raɪtɪŋ] [ʌp] [ðɪs] ['seʃ(ə)n] [ɒv; əv]['næʃ(ə)nəl]['bæptɪsts][ðə; ði] [rev] . ['dɑːktər; draɪv] . ['dænjəl][ə; eɪ] . ['gædi]

Writing	up	this	session	of	National	Baptists	the	Rev	.	Dr	.	Daniel	A	.	Gaddie
写作	向上	这	会议	的	国家的	浸信会	这	牧师	.	博士	.	丹尼尔	一个	.	加迪

,

,

,

丹尼尔·A·加迪牧师博士撰写了本次全国浸信会会议的纪要。

[tʊk] [ə'keɪʒ(ə)n] [tu:; tə] [seɪ] [ðə; ði] [rev] . ['mɪstə(r)] . ['wɔ:kə(r)] [wɒz; wəz] “ [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [fʊl] [ɒv; əv] [laɪf]
took occasion to say the Rev . Mr . Walker was “ a young man full of life
采取 场合 到 说 这 牧师 . 先生 . 沃克 曾是 “ 一个 年轻的 男人 满的 的 生活
[ænd; ənd] ['paɪəti] ,
and piety ,
和 虔诚 ,

他借此机会称赞沃克牧师先生是一位“充满活力和虔诚的年轻人”，

['bju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ə'træktɪv] [ɪn] [dɪ'lɪvəri] .
beautiful and attractive in delivery .
美丽的 和 吸引人的 在 送货 .

外观精美，极具吸引力。

[hi:; hi][ɪz][æn; ən] [ɪ'lektrɪfaɪɪŋ] ['ɒrətə(r)][ænd; ənd]['wæksɪz] [wɔ:m] [ɪn][ðə; ði][end] .
He is an electrifying orator and waxes warm in the end .
他 是 一个 令人振奋 演说者 和 蜡 温暖的 在 这 结尾 .

他是一位极具感染力的演说家，最后语气也变得热情洋溢。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'vaɪvəlɪst] , [ə; eɪ] ['fɪnɪʃt] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] ['wɜ:kmən] .
He is a great revivalist , a finished and pointed workman .
他 是 一个 伟大的 复兴主义者 , 一个 完成的 和 尖 工人 .

他是一位伟大的复兴主义者，一位技艺精湛、目标明确的工匠。

” [ɪn] [ðɪs] [seɪm] [kən'venʃ(ə)n] [rev] . ['wɔ:kə(r)] [wʌn] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] [ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl][ˌrepju'teɪʃ(ə)n]
” In this same convention Rev . Walker won for himself a national reputation
” 在 这 相同的 习俗 牧师 . 沃克 韩元 为了 他自己 一个 国家的 名声
[fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][waɪz][ænd; ənd] [kən'sɜ:vətɪv] [stænd] [wen] [ðə; ði] ['bɒdi] [hæd; həd]['ʌndə(r)]
for his wise and conservative stand when the body had under
为了 他的 明智的 和 保守的 站立 什么时候 这 身体 有 在下面
[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ðə; ði] ['aʊtlɔ:rɪ] ,
consideration the outlawry ,
考虑 这 放逐 ,

“在这次大会上，沃克牧师因其明智而保守的立场而赢得了全国声誉，当时大会正在考虑将某人定为非法移民。

[lɪntʃ] [lɔ:] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['autreidʒ][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] .
lynch law and other outrages of the South .
私刑 法律 和 其他 暴行 的 这 南 .

南方的私刑和其他暴行。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə] , [baɪ][ðə; ði] ['li:dɪŋ] ['nju:zˌpeɪpəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
He was referred to , by the leading newspapers of the country ,
他 曾是 指 到 , 经过 这 领导 报纸 的 这 国家 ,

该国主要报纸都提到了他，

[æz; əz][ə; eɪ] [strɒŋ] [mæn][ɪn][ə; eɪ]['kraɪsɪs] .
as a strong man in a crisis .
作为 一个 强的 男人 在 一个 危机 .

危机时刻，他像个坚强的男人。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi] , ['ɔ:ləʊst][tu:; tə][ə; eɪ][mæn] , [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] ['həʊlseɪl]
The other members of the body , almost to a man , indulged in wholesale
这 其他 成员 的 这 身体 , 几乎 到 一个 男人 , 沉溺其中 在 批发的
[ə'bju:s][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ;
abuse of the South ;
虐待 的 这 南 ;

该机构的其他成员几乎无一例外地对南方进行了全面而无差别的攻击；

[mə'lain] [ɪts] [neɪm] , [hɪt][ðə; ði] [waɪt] ['pi:p(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [sʌm; səm] [deθ] ['di:lɪŋ] [bləʊz] ;

maligned	its	name	,	hit	the	white	people	of	the	South	some	death	dealing	blows	;
受人诋毁	它是	姓名	,	打	这	白色的	人们	的	这	南	一些	死亡	处理	打击	;

[ɪk'saɪtmənt] [ræn] [haɪ] ,

excitement	ran	high	,
激动	跑	高的	,

败坏了它的名声，给了南方白人致命一击；人们情绪高涨。

[rev] . ['wɔ:kə(r)] [geɪnd] [ðə; ði][flɔ:(r)][ænd; ənd] [meɪd] [æn; ən]['eɪb(ə)l] [spi:tʃ] ['kaʊns(ə)lɪŋ] ['wɪzdəm]

Rev	.	Walker	gained	the	floor	and	made	an	able	speech	counseling	wisdom
牧师	.	沃克	获得	这	地面	和	制成	一个	有能力的	演讲	咨询	智慧

[ænd; ənd][ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['steɪtɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [bɪ'li:vd] [ðæt] [ðə; ði] [best] ['elɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	moderation	and	stating	that	he	believed	that	the	best	element	of	the
和	适度	和	声明	那	他	相信	那	这	最好的	元素	的	这

[waɪt] ['pi:p(ə)l][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɜ:(r); wə(r)] ['traɪɪŋ] ,

white	people	in	the	North	were	trying	,
白色的	人们	在	这	北	是	尝试	,

沃克牧师发言后，发表了一篇精彩的演讲，劝诫人们要智慧和节制，并表示他相信北方白人中最优秀的部分正在努力。

[tu:; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ]['pʌblɪk] ['sentɪmənt] [səʊ] ['paʊəf(ə)l] [ə'genst] [ði:z] ['autreidʒ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm]

to	create	a	public	sentiment	so	powerful	against	these	outrages	that	they	will	become
到	创造	一个	民众	情绪	所以	强大的	反对	这些	暴行	那	他们	将要	变得

[ɪm'pɒsəb(ə)l] .

impossible	.
不可能的	.

要营造一种如此强大的公众舆论，反对这些暴行，以至于它们根本无法发生。

[ɒn] 21st , [ɒv; əv] [meɪ] , - ,

On	21st	,	of	May	,	1882	,
在	21st	,	的	可能	,	-	,

1882年5月21日，

[rev] . ['wɔ:kə(r)] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði] ['ænjuəl] [ə'dres] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][æt'læntə]['bæptɪst][ænd; ənd] ['spɛlmən]

Rev	.	Walker	delivered	the	annual	address	before	the	Atlanta	Baptist	and	Spelman
牧师	.	沃克	发表	这	年度的	地址	前	这	亚特兰大	浸信会	和	斯佩尔曼

['semɪnəri] [ɒn][ðə; ði] [ni:dz] [ænd; ənd] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌləd] [reɪs] .

Seminary	on	the	Needs	and	Responsibilities	of	the	Colored	Race	.
神学院	在	这	需求	和	职责	的	这	有色	种族	.

沃克牧师在亚特兰大浸信会和斯佩尔曼神学院发表了关于有色人种的需求和责任的年度演讲。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɑ:stəli] ['efət] .

It	was	a	masterly	effort	.
它	曾是	一个	精湛	努力	.

这是一项精湛的技艺。

[ɪn] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] ['spi:kə(r)] [sed] :

In	opening	the	speaker	said	:
在	开幕	这	扬声器	说	:

演讲者在开场白中说道：

“ [wen] ['aʊə(r)][maɪnd][laɪk][ðə; ði] ['swɪftli] ['pɑ:sɪŋ] [si:n] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˌpænə'rɑ:mə] [teɪk] [ə; eɪ]

“ When	our	mind	like	the	swiftly	passing	scene	of	a	panorama	take	a
“ 什么时候	我们的	头脑	喜欢	这	迅速地	通过	场景	的	一个	全景	拿	一个

[ˌretrə'spektɪv] [vju:] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [['sɛvən]]

retrospective	view	of	the	past	history	of	[	7	]
回顾性	看法	的	这	过去的	历史	的	[	7	]

“当我们的思维像一幅快速掠过的全景画一样，回顾过去的历史时[7]

['aʊə(r)] [reɪs] , [ænd; ənd] [wen] [wi:; wi][rɪ'membə(r)] [ðæt] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)] [tu:] ['sentʃəriz] , ['ɪgnərəns] ,

our	race	,	and	when	we	remember	that	for	over	two	centuries	,	ignorance	,
我们的	种族	,	和	什么时候	我们	记住	那	为了	超过	二	几个世纪	,	无知	,

我们这个种族，当我们想起两百多年来的无知时，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] ['bɪgətri] [ænd; ənd] [ˌsu:pə'stɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [beɪn] [ɒv; əv] [sə'saɪəti] , [ðə; ði] [prə'lɪfɪk]

the	mother	of	bigotry	and	superstition	,	the	bane	of	society	,	the	prolific
这	母亲	的	偏见	和	迷信	,	这	祸根	的	社会	,	这	多产的

['mʌðə(r)] [ɒv; əv] ['wi:knəs] ,

mother	of	weakness	,
母亲	的	弱点	,

偏执和迷信之母，社会之祸，软弱之源

[held] ['aʊə(r)] ['pi:p(ə)l] [wɪð] [ɪts] ['sleɪvɪʃ] [tʃeɪnz] ,

held	our	people	with	its	slavish	chains	,
握住	我们的	人们	和	它是	奴隶	链条	,

它用奴役的枷锁束缚着我们的人民，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [əd'mɪt] [ðæt] ['meni] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [meɪd] [kə'mendəbl] ['prəʊgres] ,

we	must	admit	that	many	of	our	people	have	made	commendable	progress	,
我们	必须	承认	那	许多	的	我们的	人们	有	制成	值得称赞	进步	,

我们必须承认，我们许多人民取得了值得称赞的进步。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] , [mə'rælәti] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] [ɪz] [ɪn'kri:sɪŋli] [felt]

and	that	the	influence	of	religion	,	morality	and	intelligence	is	increasingly	felt
和	那	这	影响	的	宗教	,	道德	和	智力	是	日益	毛毡

.

:

.

宗教、道德和智慧的影响力日益增强。

" [ðə; ði] ['spi:kə(r)] [dwelt] [æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ni:dz] , [ænd; ənd] [ðen] [tʊk] [ʌp] [ðə; ði]

"	The	speaker	dwelt	at	length	upon	the	Needs	,	and	then	took	up	the
"	这	扬声器	居住	在	长度	之上	这	需求	,	和	然后	采取	向上	这

[rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] .

Responsibilities	.
职责	.

演讲者详细阐述了需求，然后谈到了责任。

[sed] [hi:; hi] :

Said	he	:
说	他	:

他说：

" [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] ['aʊə(r)] [səʊlz] .

"	We	are	responsible	for	our	souls	.
"	我们	是	负责任的	为了	我们的	灵魂	.

"我们要为自己的灵魂负责。"

[ðə; ði] [səʊl] [ɪz] [ɪ'mɔ:t(ə)l] , [ænd; ənd] ['kænɒt] [laɪk] [ðə; ði] ['bɒdi] , [ˌʌndə'gəʊ] [ˌdi:ˌkɒmpə'zɪʃn] .

The	soul	is	immortal	,	and	cannot	like	the	body	,	undergo	decomposition	.
这	灵魂	是	不朽	,	和	不能	喜欢	这	身体	,	经历	分解	.

灵魂是不朽的，不会像肉体那样腐烂分解。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [lɪv; laɪv] [fər'evə(r)] .

It	will	live	forever	.
它	将要	居住	永远	.

它将永存。

[wen] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['meltɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ˌkɒnflə'greɪʃ(ə)n] ,

When	the	mountains	are	melted	in	the	general	conflagration	,
什么时候	这	山脉	是	融化	在	这	一般的	大火	,

当群山在熊熊烈火中融化时，

[wen] [ðə; ði] ['pɪrəmɪdz] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt][ɑː(r); ə(r)] ['lev(ə)ld] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [wen] [ðə; ði] [rɪ'fʌldʒənt]
when **the** **pyramids** **of** **Egypt** **are** **levelled** **to** **the** **ground** **,** **when** **the** **refulgent**
什么时候 这 金字塔 的 埃及 是 平整 到 这 地面 , 什么时候 这 光辉
[stɑːz] ,
stars **,**
明星 ,

当埃及的金字塔夷为平地，当璀璨的星辰，

[ðə; ði]['saɪlənt] ['mesndʒər] , [ʃæl; ʃəl] [siːs] [tuː; tə] [dɑːns] [ɪn][ðeə(r)]['gəʊldən] ['sɑːkəts] ; [wen] [ðə; ði]
the **silent** **messengers** **,** **shall** **cease** **to** **dance** **in** **their** **golden** **sockets** **;** **when** **the**
这 沉默的 信使 , 将 停止 到 舞蹈 在 他们的 金的 插座 ; 什么时候 这
[muːn] ,
moon **,**
月亮 ,

那些沉默的信使，将不再在金色的眼窝中翩翩起舞；当月亮，

[ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] [naɪt] , [rɪ'fjuːzɪz][tuː; tə] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)] ['sɪlvəri] ['braɪtnəs] ; [wen] [ðə; ði][sʌn] ,
the **queen** **of** **night** **,** **refuses** **to** **give** **her** **silvery** **brightness** **;** **when** **the** **sun** **,**
这 女王 的 夜晚 , 拒绝 到 给 她 银色 亮度 ; 什么时候 这 太阳 ,

夜之女王，拒绝展现她银色的光辉；当太阳，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [deɪ] , [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['səʊlə(r)] ['sɪstəm] , [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [bləʊn] [aʊt] ;
the **king** **of** **day** **,** **the** **centre** **of** **the** **solar** **system** **,** **shall** **be** **blown** **out** **;**
这 国王 的 天 , 这 中心 的 这 太阳的 系统 , 将 是 吹 出去 ;

白昼之王，太阳系的中心，将被吹灭；

[wen] [ɜːθ] [ɪz] ['ʃraʊdɪd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][rɪ'geɪliə][ɒv; əv] ['mɔːnɪŋ] ,
when **earth** **is** **shrouded** **in** **her** **regalia** **of** **mourning** **,**
什么时候 地球 是 被遮蔽的 在 她 礼服 的 丧 ,

当大地披上哀悼的盛装，

[ænd; ənd] [wen] ['əʊʃ(ə)n][ʃæl; ʃəl]['gæðə(r)][ɔːl][hɜː(r); hə(r)] ['wɔːtəz] [tə'geðə(r)][tuː; tə] [tʃɑːnt] [hɜː(r); hə(r)]
and **when** **ocean** **shall** **gather** **all** **her** **waters** **together** **to** **chant** **her**
和 什么时候 海洋 将 收集 全部 她 水 一起 到 呗 她
['fjuːnərəl] [sɔːŋz] ,
funeral **songs** **,**
葬礼 歌曲 ,

当海洋汇聚所有海水，吟唱她的葬礼之歌时，

[ðə; ði] [səʊl] [wɪl] [biː; bi] ['lɪvɪŋ] ['sʌmweə(r)] [ɪn][gɑːdz] ['dɪstənt] ['juːnɪvɜːs] .
the **soul** **will** **be** **living** **somewhere** **in** **God's** **distant** **universe** **.**
这 灵魂 将要 是 活的 某处 在 神的 遥远 宇宙 .

灵魂将居住在上帝遥远宇宙的某个地方。

" [ɪn] - , [rev] . ['wɔːkə(r)] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði]['ænjuəl] [ə'dres] [ɒn][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv]['dʒænjuəri][ɪn]
" **In** **1884** **,** **Rev** **.** **Walker** **delivered** **the** **annual** **address** **on** **the** **first** **day** **of** **January** **in**
" 在 - , 牧师 . 沃克 发表 这 年度的 地址 在 这 第一的 天 的 一月 在
[ɔː'gʌstə] .
Augusta **.**
奥古斯塔 .

“1884年1月1日，沃克牧师在奥古斯塔发表了年度演讲。

[hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkt][wɒz; wəz] " [ə; eɪ] [rɪ'vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] " .
His **subject** **was** **"** **A** **Review** **of** **the** **Past** **"** **.**
他的 主题 曾是 " 一个 审查 的 这 过去的 " .

他的题目是"回顾过去"。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [ˌekspə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['prəʊgres][ɒv; əv][ðə; ði]['niːgrəʊ][ɪn][ə'merɪkə] .
It **was** **a** **wonderful** **exposition** **of** **the** **progress** **of** **the** **Negro** **in** **America** **.**
它 曾是 一个 精彩的 展览 的 这 进步 的 这 黑人 在 美国 .

这是一次精彩绝伦的展览，展现了美国黑人取得的进步。

[ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][rɪ'mɑːrks] , [hiː; hi] [peɪd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['trɪbjuːt][tuː; tə]['eɪbrəhæm]
In the course of his remarks , he paid the following tribute to Abraham
在 这 课程 的 他的 评论 , 他 有薪酬的 这 下列的 贡 到 亚伯拉罕
['lɪŋkən] ;
Lincoln ;
林肯 ;

在讲话中，他向亚伯拉罕·林肯表达了如下敬意；

“ ['prɒbəbli] [nəʊ][mæn] [sɪns] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] ['wɒʃɪŋtən] [wɒz; wəz]['evə(r)][səʊ] ['diːpli] [ænd; ənd]
“ Probably no man since the days of Washington was ever so deeply and
“ 大概 不 男人 自从 这 天 的 华盛顿 曾是 曾经 所以 深 和
['fɜːmli] [ɪm'bedɪd] [ænd; ənd] [ɪn'ʃraɪnd] [ɪn][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][æz; əz]['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən]
firmly imbedded and enshrined in the hearts of the people as Abraham Lincoln
牢牢 嵌入式 和 奉为圭臬 在 这 心 的 这 人们 作为 亚伯拉罕 林肯
.
:
.

“自华盛顿时代以来，可能没有哪个人像亚伯拉罕·林肯那样深深地、牢固地铭刻在人民心中。”

[hiː; hi] [wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['piːp(ə)l] [ðæt] [taɪm] [kæn; kən]
He won for himself a place in the hearts of our people that time can
他 韩元 为了 他自己 一个 地方 在 这 心 的 我们的 人们 那 时间 能
['nevə(r)] [ɪ'feɪs] .
never efface .
绝不 抹去 .

他在人民心中赢得了永不磨灭的地位。

[baɪ][hɪz; ɪz]['nəʊb(ə)l] [diːdz] , ['emәneit] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][kaɪnd] [hɑːt] ,
By his noble deeds , emanated from his kind heart ,
经过 他的 高贵 契约 , 散发 从 他的 种类 心 ,

他善良的内心驱使他做出高尚的举动，

[hiː; hi] [rəʊt] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɒn][ðə; ði]['peɪdʒɪz][ɒv; əv]['fjuːtʃə(r)] [taɪm] [æz; əz]['ledʒəb(ə)l][æz; əz][ðə; ði] [stɑːz]
he wrote his name on the pages of future time as legible as the stars
他 写道 他的 姓名 在 这 页面 的 未来 时间 作为 清晰易读 作为 这 明星
[ɒn][ðə; ði] [braʊ] [ɒv; əv] ['iːvnɪŋ] .
on the brow of evening .
在 这 眉头 的 晚上 .

他在未来的时间长河中写下了自己的名字，清晰得如同傍晚繁星点点。

” [ɪn][hɪz; ɪz] [ə'dres] [æt; ət][ðə; ði] ['leɪɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɔːnə(r)] [stəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv]
” In his address at the laying of the corner stone of the new building of
” 在 他的 地址 在 这 躺下 的 这 角落 石头 的 这 新的 建筑 的
[ðə; ði][æt'læntə]['bæptɪst] ['semɪnəri] ,
the Atlanta Baptist Seminary ,
这 亚特兰大 浸信会 神学院 ,

在亚特兰大浸信会神学院新楼奠基仪式上，他发表了讲话。

[ɪn] - , [rev] . ['wɔːkə(r)] [sed] [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] :
in 1889 , Rev . Walker said among other things :
在 - , 牧师 . 沃克 说 之中 其他 事物 :

1889年，沃克牧师曾说过：

“ [ɪf] [ɔːl] [men] [wʊd] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['fɑːðəhʊd] [ɒv; əv][gɒd] , [ðə; ði] ['brʌðəhʊd] [ɒv; əv][mæn] ,
“ If all men would recognize the fatherhood of God , the brotherhood of man ,
“ 如果全部 男人 会 认出 这 父亲 的 上帝 , 这 兄弟情 的 男人 ,

“如果所有人都能承认上帝的父爱，承认人类的兄弟情谊，

[pledʒ] [ɪm'plɪsɪt] [ə'biːdiəns] [tuː; tə][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [lɔː] [ænd; ənd] ['præktɪs] [ðə; ði]['skrɪptʃərəl][kəʊd][ɒv; əv]
pledge **implicit** **obedience** **to** **the** **divine** **law** **and** **practice** **the** **scriptural** **code** **of**
保证 隐式 服从 到 这 神圣的 法律 和 实践 这 圣经 代码 的
['eθɪks] ,
ethics **,**
伦理 ,

绝对服从神圣律法，并遵守圣经中的伦理准则。

[ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][nəʊ] [reɪs] ['prɒbləm] .
there **would** **be** **no** **race** **problem** **.**
那里 会 是 不 种族 问题 .

就不会出现种族问题。

[ðə; ði] [reɪs] ['prɒbləm][ɪz] [bɔːn] [ɒv; əv] ['wɪkɪdnəs] , [ɪn'fleɪmd] [baɪ]['mɒd(ə)n][fə'nætɪks] , ['stɪmjuleɪtɪd]
The **race** **problem** **is** **born** **of** **wickedness** **,** **inflamed** **by** **modern** **fanatics** **,** **stimulated**
这 种族 问题 是 出生 的 邪恶 , 发炎的 经过 现代的 狂热分子 , 刺激
[ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒd] [baɪ] ['spekjələtɪv] ,
and **encouraged** **by** **speculative** **,**
和 鼓励 经过 推测性的 ,

种族问题源于邪恶，被现代狂热分子煽动，并受到投机行为的刺激和鼓励。

[ʌn'wɜːðɪ] [ˌpɒlə'tɪʃənz] .
unworthy **politicians** **.**
不配 政治家 .

不称职的政客。

[ðə; ði]['niːgrəʊ] [[eit]]
The **Negro** **[** **8** **]**
这 黑人 [8]

黑人[8]

[ɪz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] , ['piːsəbl] , [lɔː] - [ə'baɪdɪŋ]['sɪtɪz(ə)n] ; [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][nəʊ]
is **a** **loyal** **,** **peaceable** **,** **law** **-** **abiding** **citizen** **;** **among** **them** **you** **will** **find** **no**
是 一个 忠诚 , 和平的 , 法律 - 遵守 公民 ; 之中 他们 你 将要 寻找 不
['ænəkɪst] ,
anarchist **,**
无政府主义者 ,

他们是忠诚、爱好和平、遵纪守法的公民；在他们当中你找不到一个无政府主义者。

['naɪɪlɪst] , ['lɪbərəlɪst] , [kə'mjuːjənɪst] [ɔː(r)][stɹ'aɪkəz] ;
nihilist **,** **liberalist** **,** **communionist** **or** **strikers** **;**
虚无主义者 , 自由主义者 , 共融主义者 或者 前锋 ;

虚无主义者、自由主义者、共融主义者或罢工者；

[ðə; ði]['niːgrəʊ][hæz; həz]['ɔːlweɪz] [biːn] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
the **Negro** **has** **always** **been** **found** **on** **the** **side** **of** **the** **constitution** **of** **his**
这 黑人 有 总是 到过 成立 在 这 边 的 这 宪法 的 他的
[steɪt] [ænd; ənd][ðə; ði]['juːniən] ;
State **and** **the** **Union** **;**
状态 和 这 联盟 ;

黑人始终站在其所在州和联邦宪法的一边；

[hiː; hi]['ɪz(ə)nt] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][suː'preməsi; sjuː'preməsi][ɔː(r)]['səʊʃ(ə)l] [i'kwɒlətɪ] ;
he **isn't** **asking** **for** **supremacy** **or** **social** **equality** **;**
他 不是 问 为了 霸权 或者 社会的 平等 ;

他并非要求至高无上的地位或社会平等；

[hiː; hi]['əʊnlɪ] [dɪ'zaɪr] [æn; ən]['iːkwəl] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [reɪs] [ɒv; əv][laɪf] ;
he **only** **desires** **an** **equal** **advantage** **in** **the** **race** **of** **life** **;**
他 仅有的 欲望 一个 平等的 优势 在 这 种族 的 生活 ;

他只希望在人生的赛跑中获得平等的优势；

[hiː; hi][ɑːsks][ðæt][juː; jʊ][duː; də][nɒt] [θrəʊ] [[ɪm'pedɪmənts]][ɪn][hɪz; ɪz][wei] ;

he	asks	that	you	do	not	throw	impediments	in	his	way	;
他	问	那	你	做	不是	扔	障碍	在	他的	方式	;

他请求你们不要给他设置障碍;

[doʊnt][kləʊz][ðə; ði]['geɪts][ɒv; əv][prɒ'sperəti] [ə'genst] [hɪm][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['kʌlə(r)] ;

don't	close	the	gates	of	prosperity	against	him	because	of	his	color	;
不	关闭	这	大门	的	繁荣	反对	他	因为	的	他的	颜色	;

不要因为他的肤色而对他关闭通往成功的大门;

[doʊnt] [heɪt] [hɪm][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sleɪv] , [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][səʊ][baɪ] [tʃɔɪs] ;

don't	hate	him	because	he	was	a	slave	,	he	was	not	so	by	choice	;
不	恨	他	因为	他	曾是	一个	奴隶	,	他	曾是	不是	所以	经过	选择	;

不要因为他是奴隶就恨他，他并非自愿成为奴隶;

[doʊnt] [dɪ'spaɪz] [hɪm][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪgnərəns] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][hɪz; ɪz] [fɔːlt] ;

don't	despise	him	because	of	his	ignorance	,	it	is	not	his	fault	;
不	鄙视	他	因为	的	他的	无知	,	它	是	不是	他的	过错	;

不要因为他的无知而轻视他，这不是他的错;

[doʊnt][ɪg'nɔː(r)][hɪm][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['pɒvəti] ,

don't	ignore	him	on	account	of	his	poverty	,
不	忽略	他	在	帐户	的	他的	贫困	,

不要因为他贫穷而忽视他。

[hiː; hi][hæz; həz][hæd; həd][nəʊ] [rɪtʃ] ['ænsestəz; 'ænsəstəz][tuː; tə] [bɪ'kwiːð] [hɪm]['lændɪd] [ɪst'eɪts] .

he	has	had	no	rich	ancestors	to	bequeath	him	landed	estates	.
他	有	有	不	富有的	祖先	到	遗赠	他	登陆	庄园	.

他没有富有的祖先可以给他留下土地。

[hiː; hi][ɪz] [ʌn'fɔːtʃənət] , ['pɪti][hɪm] ; [hiː; hi][ɪz] ['strʌg(ə)lɪŋ] , [help][hɪm] .

He	is	unfortunate	,	pity	him	;	he	is	struggling	,	help	him	.
他	是	不幸	,	遗憾	他	;	他	是	挣扎	,	帮助	他	.

他很不幸，请同情他；他生活困苦，请帮助他。

[ə; eɪ] [braɪt] [deɪ][ɪz] ['dɔːnɪŋ] .

A	bright	day	is	dawning	.
一个	明亮的	天	是	黎明	.

崭新的一天即将到来。

['sɪtəznz] [ɒv; əv] ['evri] [ræŋk][ænd; ənd]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] [ɑː(r); ə(r)][juː'naɪtɪŋ][hænd][ɪn][hænd]

Citizens	of	every	rank	and	section	of	this	country	are	uniting	hand	in	hand
公民	的	每一个	秩	和	部分	的	这	国家	是	联合	手	在	手

[tuː; tə] ['ædvəkeɪt] [sʌtʃ] [ˌledʒɪs'leɪʃn] [æz; əz] [wɪl] [rɪ'muːv] [ɪ'lɪtərəsi] .

to	advocate	such	legislation	as	will	remove	illiteracy	.
到	提倡	这样的	立法	作为	将要	消除	文盲	.

这个国家各个阶层、各个领域的公民正携手团结起来，倡导能够消除文盲的法律。

[ðə; ði][lɑːst]['ledʒɪslətʃə(r)][ɒv; əv]['dʒɔːdʒə] [dɪ'zɜːv] ['ɒnərəb(ə)l] ['menʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ]

The	last	legislature	of	Georgia	deserve	honorable	mention	for	making
这	最后的	立法机关	的	乔治亚州	应得	光荣的	提到	为了	制作

[əˌprəʊpri'eɪʃn] [fɔː(r); fə(r)]['pʌblɪk][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

appropriation	for	public	education	.
拨款	为了	民众	教育	.

佐治亚州上一届立法机构因拨款用于公共教育而值得表扬。

['aʊə(r)] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [steɪt] [skuːl] [kə'mɪʃənə(r)] , [dʒʌdʒ][dʒeɪmz][es] . [hʊk] ,

Our	distinguished	State	School	Commissioner	,	Judge	James	S	.	Hook	,
我们的	杰出的	状态	学校	专员	,	法官	詹姆斯	S	.	钩	,

我们尊敬的州教育专员詹姆斯·S·胡克法官

[ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] ['dʒɔːdʒə] [ɪn] [laɪn] [wɪð] ['ʌðə(r)] [steɪts] [ˌɪntə'lektʃuəli] [ænd; ənd] [hiː; hi] [ɪz]
is **trying** **to** **put** **Georgia** **in** **line** **with** **other** **states** **intellectually** **and** **he** **is**
是 尝试 到 放 乔治亚州 在 线 和 其他 各州 智力方面 和 他 是
[sək'siːdɪŋ] ['ædmərəbli] .
succeeding **admirably** **.**
成功 令人钦佩地 .

他正努力使佐治亚州在知识水平上与其他州保持一致，而且他取得了令人钦佩的成功。

[sɪns] [gɒd] [hæz; həz] [reɪzd] [ʌp] [səʊ] ['meni] [frendz] [fɔː(r); fə(r)] [juː 'es] , [bəuθ] [æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd]
Since **God** **has** **raised** **up** **so** **many** **friends** **for** **us** **,** **both** **at** **home** **and**
自从 上帝 有 提高 向上 所以 许多 朋友们 为了 我们 , 两个都 在 家 和
[ə'brɔːd] ,
abroad **,**
国外 ,

既然上帝为我们预备了这么多朋友，无论是在国内还是国外，

[let] [ˌjuː 'es] ['kʌltɪveɪt] [ə; eɪ] ['frendli] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðəʊz] [ə'mʌŋ] [huːm] [wiː; wi] [lɪv; laɪv] .
let **us** **cultivate** **a** **friendly** **relation** **with** **those** **among** **whom** **we** **live** **.**
让 我们 培育 一个 友好的 关系 和 那些 之中 谁 我们 居住 .

让我们与周围的人们建立友好关系。

[let] [ˌjuː 'es] [hæv; həv] [ə; eɪ] [hænd] [ɪn] ['sɒlvɪŋ] ['aʊə(r)] ['prɒbləm] ,
Let **us** **have** **a** **hand** **in** **solving** **our** **problem** **,**
让 我们 有 一个 手 在 解决 我们的 问题 ,

让我们共同努力解决问题。

['ʃeɪpɪŋ] ['aʊə(r)] ['destəni] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ɑː'selvz] [ə; eɪ] ['kredɪtəbl] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
shaping **our** **destiny** **and** **making** **for** **ourselves** **a** **creditable** **history** **.**
成型 我们的 命运 和 制作 为了 我们自己 一个 可信赖的 历史 .

塑造我们的命运，并为我们自己创造一段值得称道的历史。

" [ɪn] [ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] , [wiː; wi] [hæv; həv] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [sketʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði]
" **In** **the** **foregoing** **,** **we** **have** **attempted** **to** **give** **a** **short** **sketch** **of** **the**
" 在 这 前文 , 我们 有 尝试过 到 给 一个 短的 草图 的 这
[kə'rɪə(r)] [ɒv; əv] ['dɑːktə; draɪv] . ['wɔːkə(r)] ,
career **of** **Dr** **.** **Walker** **,**
职业 的 博士 . 沃克 ,

"以上，我们试图简要概述沃克博士的职业生涯。"

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [ˌtestə'məʊniːəlz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd] [sʌm; səm]
together **with** **a** **few** **testimonials** **from** **his** **friends** **and** **some**
一起 和 一个 很少 用户评价 从 他的 朋友们 和 一些
['ekstrækts; ɪk'strækts] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ə'dresɪz] .
extracts **from** **his** **addresses** **.**
提取物 从 他的 地址 .

以及他的一些朋友的证词和他的一些演讲摘录。

[ðə; ði] [hɑːf] [hæz; həz] [nɒt] [biːn] [təʊld] .
The **half** **has** **not** **been** **told** **.**
这 一半 有 不是 到过 讲述 .

一半的故事还没有讲完。

[ðə; ði] [fʊl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['vɒljuːm] .
The **full** **history** **of** **his** **life** **would** **make** **a** **large** **volume** **.**
这 满的 历史 的 他的 生活 会 制作 一个 大的 体积 .

他的一生完整下来可以写成一本厚厚的书。

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] , [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [sʌm; səm] [taɪm] .
It **ought** **to** **be** **written** **,** **and** **will** **be** **some** **time** **.**
它 应该 到 是 书面 , 和 将要 是 一些 时间 .

应该写出来，但还需要一段时间。

[sə'faɪs] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] , [æz; əz][ə; eɪ][mæn] , ['dɑːktər; draɪv] . ['wɔːkə(r)][ɪz] ['mɒdɪst] [tuː; tə][ə; eɪ]

Suffice	**it**	**to**	**say**	**that**	**,**	**as**	**a**	**man**	**,**	**Dr**	**.**	**Walker**	**is**	**modest**	**to**	**a**
足够了	它	到	说	那	,	作为	一个	男人	,	博士	.	沃克	是	谦虚的	到	一个

[fɔːlt] ,

fault	**,**
过错	,

毋庸赘言，沃克博士为人谦逊得近乎过分。

['dʒenərəs] [ɪn][ðə; ði] [ɪk'striːm] , ['peɪʃ(ə)nt] , [fɔː'beərɪŋ] [ænd; ənd] [ʌn'selfɪʃ] ; [æz; əz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] ,

generous	**in**	**the**	**extreme**	**,**	**patient**	**,**	**forbearing**	**and**	**unselfish**	**;**	**as**	**a**	**minister**	**,**
慷慨的	在	这	极端	,	病人	,	忍耐	和	无私	;	作为	一个	部长	,

[hiː; hi] [pə'zesɪz] [greɪt] ['fɜːvə(r)][ænd; ənd] ['eləkwəns] ,

he	**possesses**	**great**	**fervor**	**and**	**eloquence**	**,**
他	拥有	伟大的	热情	和	口才	,

他极其慷慨、耐心、宽容、无私；作为一名牧师，他充满热情，口才极佳。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ]['pʊlpɪt]['ɒrətə(r)] ['prɒbəbli] [hiː; hi][ɪz] [ɪk'seld] [baɪ][nəʊ][mæn][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .

and	**as**	**a**	**pulpit**	**orator**	**probably**	**he**	**is**	**excelled**	**by**	**no**	**man**	**in**	**this**	**country**	**.**
和	作为	一个	讲坛	演说者	大概	他	是	表现出色	经过	不	男人	在	这	国家	.

作为一名讲坛演说家，他恐怕是全国无人能及的。

[ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l][hɪə(r)][hɪm] ['glædli] .

The	**common**	**people**	**hear**	**him**	**gladly**	**.**
这	常见的	人们	听到	他	乐意	.

普通百姓都乐于听他讲话。

[hɪz; ɪz] [haɪɪst] [eɪm][ɪz][tuː; tə][biː; bi][æn; ən]['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ['dʒiːzəs] [kraɪst] .

His	**highest**	**aim**	**is**	**to**	**be**	**an**	**humble**	**servant**	**of**	**the**	**Lord**	**Jesus**	**Christ**	**.**
他的	最高	目的	是	到	是	一个	谦逊的	仆人	的	这	主	耶稣	基督	.

他最高的目标是成为主耶稣基督谦卑的仆人。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神